

GWINNETT COUNTY PUBLIC SCHOOLS
BẢN KHAI TUYÊN THỆ CƯ TRÚ CÓ CÔNG CHỨNG
Quy tắc DOE 160-5-1-.28 Thủ tục GCPS JBA

Đơn này phải được hoàn tất cho các học sinh nhập học tại Hệ thống các trường công lập quận Gwinnett, học sinh sống với cha mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp, nhưng cư ngụ tại nhà của một người lớn khác. Tất cả các bản khai thường trú làm chứng phải được nộp lại hàng năm ít nhất là 2 tuần trước khi bắt đầu mỗi năm học mới.

Đơn này phải được người lớn, người mà học sinh và phụ huynh/người giám hộ đang sống cùng, hoàn tất.

Tôi, người ký tên dưới đây, hơn mười tám (18) tuổi và đủ khả năng cung khai các sự việc và vấn đề được ghi tại đây.

(Những) học sinh sau đây được liệt kê đang sống với tôi tại địa chỉ dưới đây:
(The following student(s) listed, lives with me at the address stated below)

Họ và tên học sinh (vui lòng viết hoa): (Student first & last name)	Ngày sinh (tháng/ngày/năm): (D.O.B) (mm) / (dd) / (yyyy)	Trường GCPS đã ghi danh (GCPS Schools Enrolled)

Tên người lớn mà học sinh và cha mẹ/người giám hộ đang sống cùng (vui lòng viết hoa họ và tên):
(Name of adult that student and parent/guardian are living with)

Địa chỉ (Address):

Thành phố (City): GA Mã bưu chính (Zip Code):

Điện thoại nhà: Điện thoại cơ quan:
(Home Phone) (Work Phone)

Điện thoại di động:
(Cell Phone)

Chữ ký của quản lý căn hộ / nhân chứng chủ nhà
(Apartment Manager/Landlord Witness Signature)

Chữ ký (Signature)

Ngày(Date)

1. Lý do học sinh đang sống với người lớn có tên bên trên (đánh dấu một hoặc nhiều mục áp dụng)
(Reason the student is living with above named adult (check one or as many as apply.)
- A. **Mất nơi cư trú hoặc nhà cửa vì hậu quả của thiên tai.**
(The loss or inhabitability of the student's home as a result of a natural disaster.)
- B. **Phụ huynh hoặc người giám hộ không có khả năng chăm sóc và giám sát học sinh vì ông hay bà đang phục vụ trong quân đội.** (The parent or guardian is unable to provide care and supervision of the student because he or she is serving in the military.)
- C. **Các hoàn cảnh khác (giải thích bên dưới):**
(Other circumstances / explain below)
-
-
-

GWINNETT COUNTY PUBLIC SCHOOLS
BẢN KHAI TUYÊN THỆ CƯ TRÚ CÓ CÔNG CHỨNG
Quy tắc DOE 160-5-1-.28 Thủ tục GCPS JBA

2. Tên và địa chỉ được biết sau cùng của phụ huynh hoặc người giám hộ:
(The name and last known address of the child's parent(s) or legal guardian)

Tên:

(Name)

Địa chỉ:

(Address)

Thành phố:

(City)

Tiểu bang:

(State)

Mã Bưu Chính:

(Zip Code)

3. Học sinh này bắt đầu cư trú 24 giờ mỗi ngày và 7 ngày mỗi tuần tại nhà tôi vào
(The student began 24 hours per day and seven days per week residency in home on)

____/____/____
ngày(day)/tháng(month)/năm(year)

4. Tên và địa chỉ của trường học cuối cùng mà học sinh theo học là:
(The name and address of the last school that the student attended)

Tên trường:

(Name of school)

Địa chỉ:

(Address)

Thành phố:

(City)

Tiểu bang:

(State)

Mã Bưu Chính:

(Zip Code)

5. Giám Đốc Sở Giáo Dục của Hệ thống trường công lập quận Gwinnett hoặc người đại diện có khả năng xác nhận các sự thật trong bản khai thường trú này và tiến hành kiểm tra trên cơ sở từng trường hợp cụ thể sau khi đứa trẻ đã được nhập học tại hệ thống trường công lập. Việc kiểm tra có thể cũng bao gồm cuộc thăm viếng cá nhân của nhân viên phụ trách hiện diện của khu học chánh hoặc nhân viên khác tại khu vực sinh sống đã nêu trong bản khai thường trú này nhằm xác nhận sự thật đã được tuyên thệ. Nếu Giám Đốc Sở Giáo Dục phát hiện sự khai gian hoặc diễn giải sai, đứa trẻ sẽ phải rút tên khỏi trường.

Sự đảm bảo:

1. Tôi chứng nhận rằng văn bản yêu cầu nhập học tại trường _____ này
(Name of school)

không chủ yếu liên quan đến sự hiện diện tại một trường nhất định, hoặc bản khai làm chứng này được hoàn tất không nhằm mục đích được tham gia vào đội vận động viên tại một trường nhất định, hoặc lợi dụng các dịch vụ hoặc các chương trình đặc biệt có tại một trường nhất định, hoặc với bất cứ lý do tương tự nào khác.

2. Tôi chứng nhận thêm rằng học sinh bên trên hiện không bị đình chỉ học tập dài hạn hoặc trục xuất khỏi trường cũ gần đây hoặc không là đối tượng đang bị đề nghị đình chỉ học tập dài hạn hoặc trục xuất khỏi trường cũ.

3. Tôi hiểu rằng nếu bất cứ thông tin nào trong bản khai làm chứng này thay đổi vì bất cứ lý do gì, tôi có trách nhiệm thông báo với hệ thống nhà trường ngay lập tức.

GWINNETT COUNTY PUBLIC SCHOOLS
BẢN KHAI TUYÊN THỆ CƯ TRÚ CÓ CÔNG CHỨNG
Quy tắc DOE 160-5-1-.28 Thủ tục GCPS JBA

THÔNG BÁO VỀ HÌNH PHẠT VÀ TRÁCH NHIỆM

Tôi hiểu rằng:

Nếu tôi làm sai lệch thông tin hoặc lừa dối hệ thống trường học trên bản tuyên thệ này, tôi sẽ có nghĩa vụ thanh toán chi phí do hệ thống trường học địa phương phát sinh trong thời gian học sinh không đủ điều kiện được ghi danh và sẽ trả tiền cho Trường Công Quận Gwinnett như được quy định trong O.C.G.A. 20-2-133 (a)_____ (tên tắt)

Nếu chi phí mà hệ thống trường học đã chi trả được luật sư thu hồi, tôi phải chịu trách nhiệm thanh toán cho tất cả chi phí và phí luật sư mà Sở Giáo Dục đã chi trả cho việc thu hồi chi phí như vậy _____ (tên tắt)

Tôi có thể bị truy tố, chịu trách nhiệm hình sự và bị bỏ tù không dưới một năm hoặc hơn mười năm nếu tôi bị kết tội giả mạo ở mức độ đầu tiên, theo O.C.G.A. 16-9-1._____ (tên tắt)

Tôi có thể bị truy tố, chịu trách nhiệm hình sự và bị phạt tiền không quá 1.000 đô la hoặc bị phạt tù không dưới một năm cũng không quá năm năm, hoặc cả hai nếu tôi bị kết tội thề sai theo O.C.G.A. 16-10-71._____ (tên tắt)

Bằng cách ký tên tắt vào các hàng bên cạnh mỗi hạng mục nêu bên trên, tôi khẳng định rằng tôi đã đọc và hiểu mỗi qui định này.

Tôi long trọng khẳng định chiếu theo các hình phạt đã được nêu bên trên rằng các nội dung trong bản khai làm chứng này là đúng sự thật với tất cả sự hiểu biết, thông tin và niềm tin của tôi.

Chữ ký của người đứng đơn (người lớn mà học sinh/phụ huynh đang ở cùng)
(Signature of Affiant with whom the child/parent is living)

Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ
(Signature of parent/legal guardian)

State of: _____, County of: _____

I, _____, a Notary Public for said county and state do hereby certify that
_____ & _____

personally appeared before me this day and acknowledged the due executing of the foregoing instrument.

Witness my hand and Official Seal, this _____ day of _____, 2_____

Signature of Notary

Seal